

Tableau 1 : Captures de krill par pays (en tonnes) depuis l'année australe 1989, selon les déclarations STATLANT.

Pays	Année australe*								
	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997
Chili	5329	4500	3679	6065	3261	3834			
Allemagne		396							
Japon	78928	62187	67582	74325	59272	62322	60303	60546	58798
Lettonie						71			
République de Corée	1779	4039	1210	519					
Panamá							141	495	
Pologne	6997	1275	9571	8607	15909	7915	9384	20610	19156
URSS**	301498	302376	275495						
Russie				151725	4249	965			
Afrique du Sud						2			
Ukraine				61719	6083	8852	48884	20056	4246
Royaume-Uni									308
Total	394531	374773	357537	302960	88774	83961	118712	101707	82508

\* L'année australe commence le 1<sup>er</sup> juillet et se termine le 30 juin. La colonne "année australe" correspond à l'année civile dans laquelle se termine l'année australe (par exemple, 1989 correspond à l'année australe 1988/89).

\*\* Bien que la date officielle de dissolution de l'URSS soit le 1<sup>er</sup> janvier 1992, à des fins comparatives, les statistiques présentées dans ce tableau se réfèrent séparément à la Russie et à l'Ukraine et ce, pour l'année australe entière, c'est-à-dire du 1<sup>er</sup> juillet 1991 au 30 juin 1992.

Tableau 2 : Capture totale de krill (en tonnes) par zone et pays pour l'année australe 1997. La capture de l'année australe 1996 est indiquée entre parenthèses.

Sous-zone/division	Japon		Panama	Pologne		Ukraine	
48.1	37 480	(45 719)		13 498	(14 927)		(1 738)
48.2	98	(4)			(24)		(2 706)
48.3	21 220	(14 823)	(495)	5 658	(5 659)	4246	(15 612)
Total	58 798	(60 546)	(495)	19 156	(20 610)	4246	(2 0056)

Sous-zone/division	Royaume-Uni	Total	
48.1	308	51 286	(62 384)
48.2		98	(2 734)
48.3		31 124	(36 589)
Total	308	82 508	(101 707)

Tableau 3 : Captures de poissons par pays (en tonnes) depuis l'année australe 1989 selon les déclarations STATLANT.

Pays	Année australe*								
	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997
Argentine						9	867	107	
Australie				4		2			1057
Bulgarie				114	220	70	177		
Chili				2917	2125	150	1894	3092	1275
France	587	579	1576	1589	826	4211	4173	3673	3674
Japon								263	334
République de Corée						143	420	381	425
Pologne	12	523	41						
Russie		1453 <sup>1</sup>		48589	281	265	11	102	
Espagne			35						291
Afrique du Sud									2096
Ukraine	440 <sup>1</sup>	3530 <sup>1</sup>		11265	2346	942	5473	1003	1007
GB	4	61	9	10		6			403
USA								184	
URSS**	103813	46092	97240						
Total	104856	52238	98901	64488	5798	5798	13015	8805	10562

\* et \*\* voir les notes en bas du tableau 1.

<sup>1</sup> Des données anciennes de capture présentées récemment attribuent à l'Ukraine et à la Russie une part des captures de l'ex-URSS.

Tableau 4 : Capture totale de poissons (en tonnes) par zone et pays pour l'année australe 1997. La capture de l'année australe 1996 est indiquée entre parenthèses.

Sous-zone/ Division	Argentine	Australie	Chili	France	Japon	République de Corée
48.3	(107)		1275 (3092)			425 (381)
58.4.3		<1				
58.5.1				3674 (3670)	(263)	
58.5.2		1057				
58.6				3	334	
58.7						
Total	(107)	1057	1275 (3092)	3674 (3673)	334 (263)	425 (381)

Sous-zone/ Division	Afrique du Sud	Russie	Espagne	Ukraine	UK	USA	Total
48.3		(102)	291		403	(184)	2394 (3866)
58.4.3							
58.5.1				1007 (1003)			4681 (4936)
58.5.2							1057
58.6	122						456 (3)
58.7	1974						1974
Total	2096	(102)	291	1007 (1003)	403	(184)	10562 (8805)

Tableau 5 : Limites de capture préventives des pêcheries nouvelles et exploratoires de *Dissostichus* spp. pendant la saison 1997/98.

Espèce-cible	Zone	Capture déclarée (tonnes) jusqu'au 31 août 1997	Capture totale estimée (tonnes), capture non déclarée comprise	Limite de capture de 1996/97 (tonnes)	Aire du fond marin (km <sup>2</sup> )		Limite de capture (GY) non ajustée (tonnes) pour l'aire totale	Limite de capture (GY) non ajustée (tonnes) pour l'espèce	Limite préventive de capture (tonnes)	
					<600 m <500 <sup>d</sup> m	600–1800 m 500–1500 <sup>d</sup> m			0.45*GY	0.30*GY
Palangre :										
<i>D. eleginoides</i>	48.3 (600–1800 m)	3 924	3 924	5 000	45 110	67 506				
<i>D. eleginoides</i>	48.1 au nord de 65°S				156 505	73 107	4 456	4 141	1 863	
<i>D. mawsoni</i>	48.1 au sud de 65°S				130 206	5 569		315		94
<i>D. eleginoides</i>	48.2 au nord de 60°S				198	16 847	4 195	953	429	
<i>D. mawsoni</i>	48.2 au sud de 60°S				35 465	57 308		3 242		972
<i>D. eleginoides</i>	48.4 au nord de 57°S	0	0	28	816	7 356	1 352	415	186	
<i>D. mawsoni</i>	48.4 au sud de 57°S				2 940	16 587		937		281
<i>D. eleginoides</i>	48.6 au nord de 65°S	0	0	1 980 <sup>b</sup>	1 288	34 879	4 133	1 973	888	
<i>D. mawsoni</i>	48.6 65-70°S				32 963	38 205		2 160		648
<i>D. eleginoides</i>	58.4.3 au nord de 60°S				352	107 795	6 199	6 100	2 745	
<i>D. mawsoni</i>	58.4.3 au sud de 60°S				0	1 753		99		29
<i>D. eleginoides</i>	58.4.4 au nord de 60°S	0	? <sup>c</sup>	1 980 <sup>b</sup>	8 783	22 848	1 290	1 290	580	
<i>D. mawsoni</i>	58.4.4 au sud de 60°S				0	0		0		0
<i>D. eleginoides</i>	58.6 actuelle	2 521 <sup>a</sup>	19 233	2 200 <sup>b</sup>	19 933	69 158	4 860	4 860	2 187	
<i>D. eleginoides</i>	58.7 actuelle		14 129	2 200 <sup>b</sup>	1 988	15 618	1 041	1 041	468	
<i>D. eleginoides</i>	58.6 proposée		12 822		17 677	28 691	1 971	1 971	887	
<i>D. eleginoides</i>	58.7 proposée		18 839		4 244	56 085	3 916	3 916	1 762	
<i>D. eleginoides</i>	88.1 au nord de 65°S	0.128	0.128	1 980 <sup>b</sup>	21	13 277	4 658	751	338	
<i>D. mawsoni</i>	88.1 65-70°S				57 087	69 045		3 907		1 172
<i>D. eleginoides</i>	88.2 au nord de 65°S	0	0	1 980 <sup>b</sup>	17	1 012	185	57	25	
<i>D. mawsoni</i>	88.2 65-70°S				3	2 276		128		38
<i>D. eleginoides</i>	88.3 au nord de 65°S				0	20	1 520	1	0	
<i>D. mawsoni</i>	88.3 65-70°S				76 729	26 867		1 519		455
Chalut :										
<i>D. eleginoides</i>	58.5.2 (500–1500 m)	1 861	10 437	3 800	48 186	91 771				
<i>D. eleginoides</i>	58.4.3 au nord de 60°S	0.007	0.007	1 980 <sup>b</sup>	107	49 550	2 140	2 140	963	
<i>D. mawsoni</i>	58.4.3 au sud de 60°S				0	0		0		0

<sup>a</sup> Sous-zones 58.6 et 58.7 combinées

<sup>b</sup> *Dissostichus* spp.

<sup>c</sup> Preuves de pêche non réglementée importante (cf. appendice D, tableau D.3)

<sup>d</sup> Pêcheries au chalut

Tableau 6 : Informations sur les pêcheries abandonnées.

Sous-zone/division	Espèce	Méthode	Dernière capture déclarée
48.4	<i>Dissostichus eleginoides</i>	palangre	1993
48.3	<i>Electrona carlsbergi</i>	chalut	1992
58.4.1	<i>Euphausia superba</i>	chalut	1995
58.4.2	<i>Euphausia superba</i>	chalut	1989
58.4.4	<i>Lepidonotothen squamifrons</i>	chalut	1991
58.4.2	<i>Chaenodraco wilsoni</i>	chalut	1990
58.4.2	<i>Pleuragramma antarcticum</i>	chalut	1989
48.1	<i>Chaenodraco wilsoni</i>	chalut	1985
58.4.2	<i>Trematomus eulepidotus</i>	chalut	1990

Tableau 7 : Récapitulation des informations sur les pêcheries nouvelles de la saison 1996/97.

Mesure de conservation	Espèces visées	Sous-zone/division	Limite de capture (tonnes)	Saison	Capture déclarée (tonnes)	Date de fermeture en 1997
99/XV	<i>M. hyadesi</i>	48.3	2500	2 nov. 1996 – 7 nov. 1997	81	7 novembre
114/XV	<i>D. eleginoides</i> <i>D. mawsoni</i>	48.6	1980	1 <sup>er</sup> mars – 31 août 1997	0	31 août
116/XV	<i>D. eleginoides</i> <i>D. mawsoni</i>	58.4.4	1980	1 <sup>er</sup> mars – 31 août 1997	0	31 août
116/XV	<i>D. eleginoides</i> <i>D. mawsoni</i>	58.6, 58.7	2200 chacune	30 octobre 1996 – 31 août 1997	2521 <sup>d</sup>	31 août
115/XV	<i>D. eleginoides</i> <i>D. mawsoni</i>	88.1, 88.2	1980 chacune	15 février – 31 août 1997	0,128 <sup>d</sup>	31 août
113/XV	<i>D. eleginoides</i> <i>D. mawsoni</i>	58.4.3	1980	2 nov. 1996 <sup>a</sup> ou 1 <sup>er</sup> mars 1997 <sup>b</sup> – 31 août 1997	0,007 <sup>d</sup>	31 août
111/XV	Espèces d'eaux profondes	58.5.2	50 <sup>c</sup>	2 nov. 1996 – 31 août 1997	0	31 août

<sup>a</sup> pour la pêche au chalut

<sup>b</sup> pour la pêche à la palangre

<sup>c</sup> pour chaque espèce dont il n'est pas tenu compte dans les mesures de conservation 109/XV et 110/XV

<sup>d</sup> *Dissostichus eleginoides*

Tableau 8 : Informations applicables à la recherche d'un compromis entre les mesures possibles de gestion de la capture accidentelle des oiseaux de mer et les opérations des pêcheries nouvelles et exploratoires à la palangre.

Sous-zone division	Réduction de la capture accidentelle des oiseaux de mer				Informations sur les projets de pêche				
	Risque	Fermeture proposée	MC 29/XV	Paragraphe du rapport du WG-FSA	Membre	Saison	Observateur	MC 29/XV	Paragraphe du rapport du WG-FSA
48.1	3	oct–mars	√	7.126(i)	Chili	1 <sup>er</sup> avr–31 oct <sup>1</sup>	√	√	4.38–4.50
48.2	3	oct–mars	√	7.126(ii)	Chili	1 <sup>er</sup> avr–31 oct <sup>1</sup>	√	√	4.38–4.50
48.6	5	aucune	√	7.126(iv)	Afrique du Sud	1 <sup>er</sup> mars–31 août	√	√	4.27–4.29
					Afrique du Sud (au sud de 60°S)	15 fév–31 oct <sup>2</sup>	√	√	
					Norvège	15 fév–31 août	√	√	4.35–4.37
58.4.3	2–3	sept–avr	√	7.126(v)	Afrique du Sud	1 <sup>er</sup> mars–31 août	√	√	4.27–4.29
58.4.4	2–3	sept–avr	√	7.126(vi)	Ukraine	sept 97–mai 98	√	√	4.21–4.26
					Afrique du Sud	1 <sup>er</sup> mars–31 août	√	√	4.27–4.29
58.6	1	sept–avr	√	7.126(viii)	Afrique du Sud	toute l'année	√	√	4.75–4.86
					Ukraine	sept 97–mai 98	√	√	4.87–4.89
					Russie	déc 97–juin 98 <sup>3</sup>	√	√	4.90–4.91
58.7	1	sept–avr	√	7.126(ix)	Afrique du Sud	toute l'année	√	√	4.75–4.86
					Ukraine	sept 97–mai 98	√	√	4.87–4.89
					Russie	déc 97–juin 98 <sup>3</sup>	√	√	4.90–4.91
88.1	3	aucune	√	7.126(x)	Nouvelle-Zélande	15 fév–31 août	√	√	4.30–4.34
88.2	5	aucune	√	7.126(xi)	Nouvelle-Zélande	15 fév–31 août	√	√	4.30–4.34
88.3	5	aucune	√	7.126(xii)	Chili	1 <sup>er</sup> avr–31 oct <sup>1</sup>	√	√	4.38–4.52

Risque : 1 = élevé, 3 = modéré, 5 = faible (cf. SC-CAMLR-XVI/4, paragraphe 7.124)

Fermeture proposée : afin d'éviter les saisons de reproduction principales des albatros et des pétrels.

<sup>1</sup> Amendement de la proposition originale décidé pendant la réunion; la campagne d'évaluation aura lieu entre mi-février et fin mars

<sup>2</sup> Amendement de la proposition originale décidé pendant la réunion

<sup>3</sup> Signalée pendant la réunion

Tableau 9 : Budget de 1998 et prévisions budgétaires pour 1999 du Comité scientifique.

1997 Budget		1998	1999 (prévision seulement)
	<b>Groupe de travail chargé de l'évaluation des stocks de poissons</b>		
	Réunion		
13 000	Travaux préparatoires et soutien logistique du secrétariat	13 200	13 700
21 000	Préparation et traduction du rapport	21 400	22 800
<u>0</u>	Augmentation du coût du rapport	<u>7 000</u>	<u>7 000</u>
34 000		41 600	43 500
0	Atelier sur <i>C. gunnari</i>	3 000	0
	<b>Groupe de travail sur le contrôle et la gestion de l'écosystème</b>		
	Réunion		
19 000	Travaux préparatoires et soutien logistique du secrétariat	19 300	19 900
<u>24 000</u>	Préparation et traduction du rapport	<u>24 300</u>	<u>24 900</u>
43 000		43 600	44 800
1 000	Guide de l'approche de gestion de la CCAMLR	0	0
0	Parrainage du symposium international sur le krill	7 000	4 500
0	Parrainage de l'évaluation des oiseaux du SCAR	0	5 000
	<b>Déplacements liés au programme du Comité scientifique</b>		
39 500	Réunion du WG-EMM (excédent de bagages, billets d'avion, indemnités journalières)	40 100	42 700
8 500	Sous-groupe sur les statistiques (et soutien du secrétariat)	0	0
	Atelier sur la zone 48		0
0	Déplacement du directeur des données	3 500	0
0	Soutien du secrétariat	4 400	0
<u>0</u>	Coût des rapports	<u>3 800</u>	<u>0</u>
0		11 700	0
4 400	Réunions internationales sur les données	0	5 200
<u>1 000</u>	<b>Imprévus</b>	<u>1 100</u>	<u>1 100</u>
A\$131 400	Total	A\$148 100	A\$146 800